

pop red  
pop purple

- FR** Notice d'utilisation du radio réveil
- IT** Avvertenza radiosveglia
- ES** Manual de instrucciones radio despertador
- PT** Manual de instruções radio despertador
- GR** Οδηγίες ράδιο ραδιόφωνο-ξυπνητήρ



Schéma 1



Schéma 2

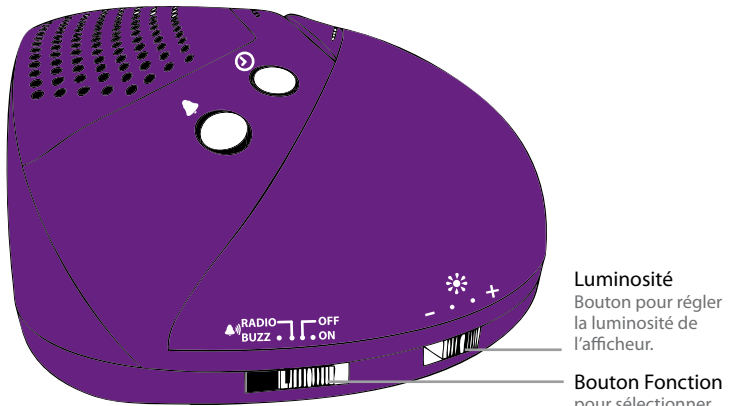
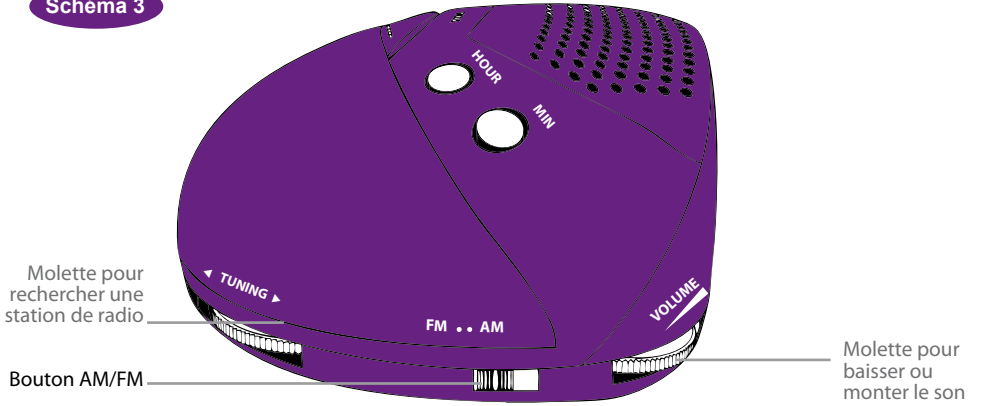



Schéma 3




## Comment régler l'heure

Branchez le radio réveil sur le secteur.

L'afficheur indique 0:00 et clignote, appuyez sur le bouton  (schéma 1) et tout en le maintenant enfoncé appuyez sur le bouton **HOUR** pour faire défiler les heures, répétez l'opération avec le bouton **MIN** pour régler les minutes.

## Comment régler l'alarme

Appuyez sur le bouton  (schéma 1) et tout en le maintenant enfoncé appuyez sur le bouton **HOUR** pour régler l'heure, répétez l'opération avec le bouton **MIN** pour régler les minutes.

Mettez le bouton Fonction sur **Radio** ou **Buzz** :

- La fonction **Radio** va vous permettre de vous réveiller avec la radio.
- La Fonction **Buzz** va vous permettre de vous réveiller avec le son du Buzzer.

## Comment arrêter l'alarme

Lorsque le réveil sonne il y a deux façons de l'arrêter :

- Arrêt définitif, poussez le bouton Fonction sur **OFF**.
- Arrêt temporaire, appuyez sur le bouton **Snooze** et le réveil s'arrêtera mais se déclenchera à nouveau après quelques minutes.

## Comment écouter la radio

Pour écouter la radio, choisissez la source **AM** ou **FM** sur le bouton **AM/FM** (schéma 3), poussez le bouton Fonction sur **ON** puis tournez la molette **Tuning** pour choisir votre radio.

## A quoi sert la fonction Sleep ?

La fonction **Sleep** (schéma 1) permet de vous endormir avec de la musique (radio).

Pour programmer la fonction **Sleep** poussez le bouton Fonction sur **OFF**, appuyez sur le bouton **Sleep** et tout en le maintenant enfoncé appuyez sur le bouton **HOUR** pour régler l'heure, répétez l'opération avec le bouton **MIN** pour régler les minutes (durée maximale 1h59).



Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement.

Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune.

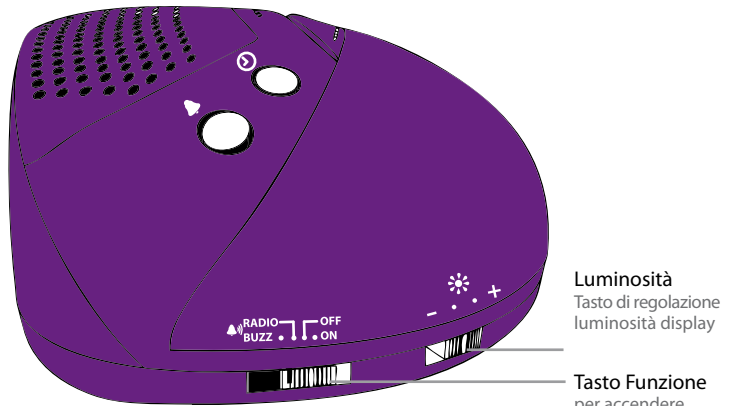
Conformément aux obligations faites par le respect de la norme EN 60065, nous attirons votre attention sur les éléments de sécurité suivants. Il convient de ne pas obstruer les ouvertures d'aération avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc. Une distance minimale de 5 cm est requise autour de l'appareil pour assurer une aération suffisante. Il convient de ne pas placer sur l'appareil, ou à proximité, des sources de flammes nues telles que des bougies allumées. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et de plus, aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil. Lorsque la prise d'alimentation est utilisée comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit demeurer aisément accessible.

Par respect de l'environnement et de la réglementation, les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être collectées, par exemple, dans votre point de vente où un container spécifique est mis à votre disposition.

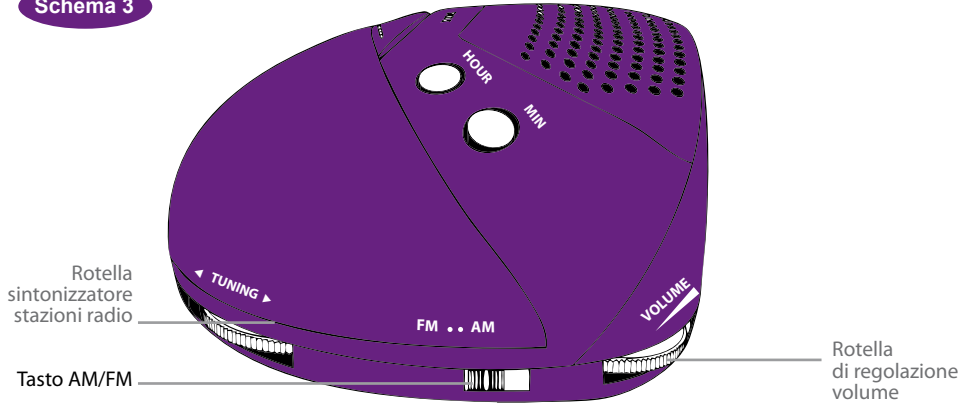
Schema 1



Schema 2




Schema 3




## Come impostare l'ora

Collegare la radiosveglia alla presa di alimentazione.

Il display visualizza 0:00 e lampeggia. Tenere premuto il tasto  (schema 1) e quindi premere il tasto **HOUR** per scorrere le ore; ripetere l'operazione con il tasto **MIN** per impostare i minuti.

## Come regolare la sveglia

Tenere premuto il tasto  (schema 1) e quindi premere il tasto **HOUR** per impostare l'ora; ripetere l'operazione con il tasto **MIN** per impostare i minuti.

Portare il tasto Funzione su **Radio** o **Buzz**:

- La funzione **Radio** serve ad impostare la sveglia con il suono della radio.
- La funzione **Buzz** serve ad impostare la sveglia con il suono del buzzer.

## Come spegnere la sveglia

Quando la sveglia suona, è possibile spegnerla in due modi:

- Spegnimento definitivo portando il tasto funzione su **OFF**.
- Spegnimento temporaneo premendo il tasto **Snooze**; la sveglia smette di suonare ma ricomincia dopo qualche minuto.

## Ascolto radio

Per ascoltare la radio, selezionare la fonte **AM** o **FM** con il tasto **AM/FM** (schema 3), portare il tasto Funzione su **ON** e ruotare la rotella del sintonizzatore (Tuning) per selezionare la radio preferita.

## A cosa serve la funzione Sleep?

La funzione **Sleep** (schema 1) serve per addormentarsi ascoltando la musica (radio). La radio-sveglia si spegnerà automaticamente in base alla durata che avete impostato.

Per impostare la durata della funzione **Sleep**, portare il tasto Funzione su **OFF**, tenere premuto il tasto **Sleep** e quindi premere il tasto **HOUR** per regolare l'ora, ripetendo l'operazione con il tasto **MIN** per regolare i minuti (durata massima 1h59).



### INFORMATIVA AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 Luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche,

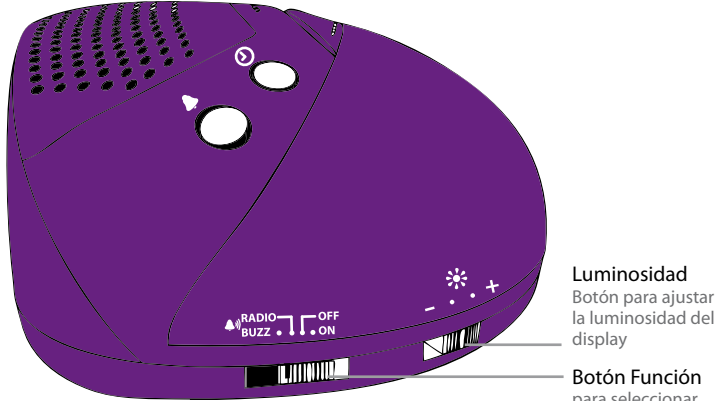
nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 22/1997" (articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n. 22/1997).

Secondo i requisiti della norma EN 60065, prestare particolare attenzione alla seguente guida di sicurezza. Non ostruire le aperture per la ventilazione con oggetti come giornali, vestiti, tende ecc.. Lasciare uno spazio di circa 5cm intorno all'apparecchio per consentire una corretta ventilazione. Non posizionare l'apparecchio vicino a oggetti infiammabili come candele accese. Per ridurre il rischio di fuoco o scossa elettrica, non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi di alcun liquido e assicurarsi che nessun oggetto contenente liquido, come bicchieri e vasi, siano posizionati sull'apparecchio. Per rispettare l'ambiente, la batteria non va abbandonata: ne' lungo le strade, ne' dentro i cassonetti per i normali rifiuti solidi urbani. La batteria va posta negli appositi siti messi a disposizione dai Comuni o nei contenitori che gli operatori della Grande Distribuzione Organizzata mettono a disposizione presso i loro punti vendita (applicabile soltanto se il prodotto e' venduto con batterie).

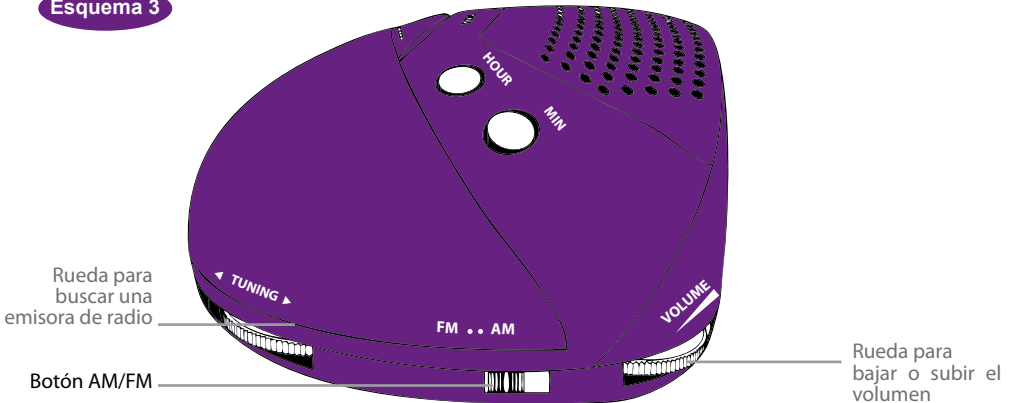
### Esquema 1



### Esquema 2




### Esquema 3




## Como ajustar la hora

Conectar la radio despertador a la red eléctrica.

La pantalla indica 0:00 y parpadea, pulsar el botón  (esquema 1) y mantenerlo pulsado mientras pulsa el botón **HOUR** para mostrar las horas, repetir la operación con el botón **MIN** para ajustar los minutos.

## Como ajustar la alarma

Pulsar el botón  (esquema 1) y mantenerlo pulsado mientras pulsa el botón **HORA** para ajustar la hora, repetir la operación con el botón **MIN** para ajustar los minutos.

Colocar el botón Función en **Radio** o **Buzz** :

- La función **Radio** permite despertar con la radio.
- La función **Buzz** permite despertar con el sonido del despertador.

## Como parar la alarma

Cuando el despertador suena hay dos modos de pararlo:

- Parada definitiva, colocar el botón Función en **OFF**.
- Parada temporal, pulsar el botón **Snooze** y el despertador se parara pero se activara de nuevo al cabo de algunos minutos.

## Como escuchar la radio

Para escuchar la radio, seleccionar **AM** o bien **FM** en el botón **AM/FM** (esquema 3), pulsar el botón Función en **ON** y girar la rueda **Tuning** para elegir su radio.

## Para qué sirve la función Sleep ?

La función **Sleep** (esquema 1) permite dormir con música (radio).

Para programar la función **Sleep** colocar el botón Función en **OFF**, pulsar el botón **Sleep** y, manteniéndolo pulsado pulsar el botón **HOUR** para ajustar la hora, repetir la operación con el botón **MIN** para ajustar los minutos (duración máxima 1h59).



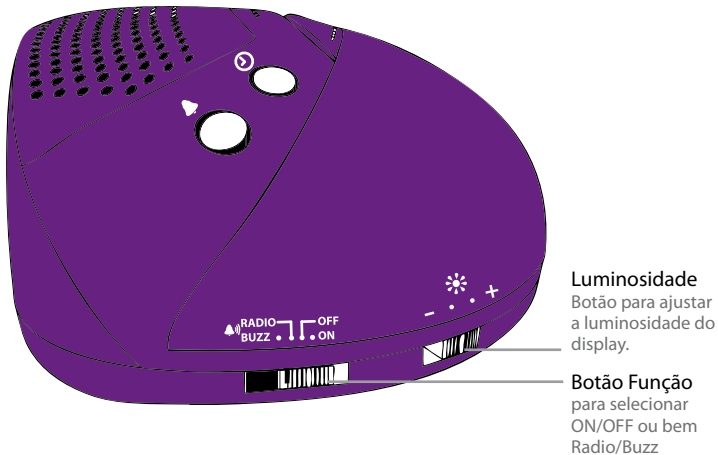
Este logotipo significa que no debe tirar los aparatos averiados o ya usados con la basura ordinaria. Estos aparatos son susceptibles de contener sustancias peligrosas que pueden perjudicar la salud y el medio ambiente. Exija la recogida de estos aparatos por su distribuidor o bien utilice los medios de recogida selectiva que están a su disposición en su localidad.

Conforme con la norma EN 60065, le pedimos atención acerca de los elementos de seguridad siguientes: No obstruir las aperturas de ventilación con objetos como: periódicos, paños, etc. Dejar una distancia mínima de 5cm alrededor del aparato para una ventilación suficiente. No situar el aparato cerca de llamas. No exponer el aparato a salpicaduras de agua ni cerca de recipientes con líquidos. El enchufe debe estar en un lugar accesible. Por respeto al medio ambiente y la ley, no tirar las pilas usadas con la basura ordinaria. Entregarlas en un centro de reciclaje.

### Esquema 1



### Esquema 2




### Esquema 3






## Como ajustar a hora

Conectar a radio despertador a rede elétrica.

A tela indica 0:00 e pisca, pulsar o botão  (esquema 1) e mantê-lo pulsado enquanto pulsa o botão **HOUR** para mostrar as horas, repetir a operação com o botão **MIN** para ajustar os minutos

## Como ajustar o alarme

Pulsar o botão  (esquema 1) e mantê-lo pulsado enquanto pulsa o botão **HOUR** para ajustar a hora, repetir a operação com o botão **MIN** para ajustar os minutos.

Colocar o botão Função em **Radio** ou **Buzz** :

- A função **Radio** permite acordar com a rádio.
- A função **Buzz** permite acordar com o som do despertador.

## Como parar o alarme

Quando o despertador soa há dois modos de pará-lo:

- Paragem definitiva, colocar o botão Função em **OFF**
- Paragem temporária, pulsar o botão **Snooze** e o despertador se parasse mas se ativasse de novo ao cabo de alguns minutos.

## Como escutar a radio

Para escutar a rádio, selecionar **AM** ou bem **FM** no botão **AM/FM** (esquema 3), pulsar o botão Função em **ON** e girar a roda **Tuning** para eleger sua rádio.

## Para que serve a função Sleep ?

A função **Sleep** (esquema 1) permite dormir com música (rádio).

Para programar a função **Sleep** colocar o botão **Função** em **OFF**, pulsar o botão **Sleep** e, mantendo-o pulsado pulsar o botão **HOUR** para ajustar a hora, repetir a operação com o botão **MIN** para ajustar os minutos (duração máxima 1h59.).



Este logotipo significa que não deve atirar os aparelhos avariados ou já usados com o lixo ordinário. Estes aparelhos são susceptíveis de conter substâncias perigosas que podem prejudicar a saúde e o médio ambiente.

Exija a recolhida destes aparelhos por seu distribuidor ou bem utilize os meios de recolhida seletiva que estão a sua disposição em sua localidade.

Conforme com a norma EM 60065, pedimos-lhe atendimento a respeito dos elementos de segurança seguintes: Não obstruir as aberturas de ventilação com objetos como: jornais, panos, etc. Deixar uma distância mínima de 5cm ao redor do aparelho para uma ventilação suficiente. Não situar o aparelho cerca de chamas. Não expor o aparelho a salpicaduras de água nem cerca de recipientes com líquidos. O plugue deve estar num lugar acessível. Por respeito ao médio ambiente e a lei, não atirar as pilhas usadas com o lixo ordinário. Entregá-las num centro de reciclagem

σχήμα 1

Ξυπνητήρι  
Ωρα

Λειτουργία Sleep  
Διακοπή  
προγράμματος  
ραδιοφώνου.

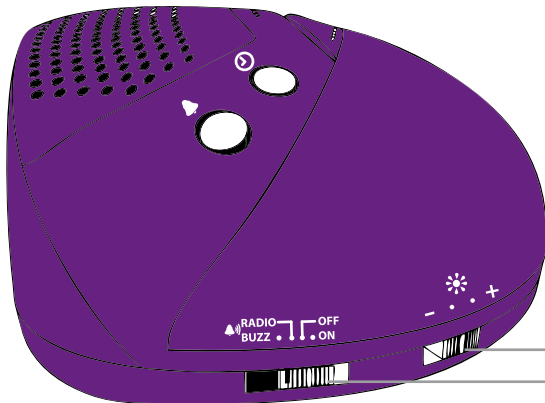


Min.  
Πλήκτρο ρύθμισης  
λεπτών

Hour  
Πλήκτρο ρύθμισης  
ωρών

Λειτουργία  
Snooze  
(αναβολής  
αφύπνισης)  
Επανάληψη  
ξυπνητηριού

σχήμα 2



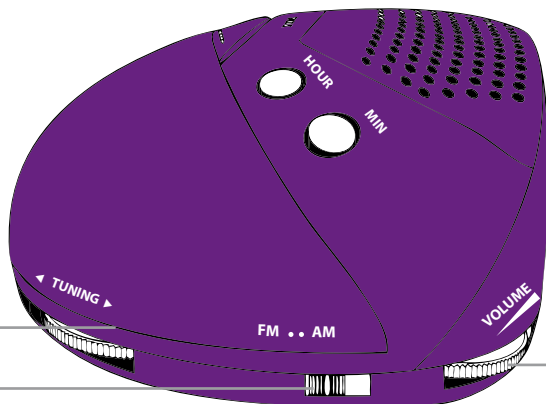
Φωτεινότητα  
Πλήκτρο ρύθμισης  
φωτεινότητας  
οθόνης.

Πλήκτρο  
Λειτουργίας  
για επιλογή  
ON/OFF ή  
Ραδιοφώνου/  
Ήχου αφύπνισης

σχήμα 3

Ρόδα για  
αναζήτηση  
ραδιοφωνικού  
σταθμού


Πλήκτρο AM/FM




Ρόδα για  
μείωση ή  
αύξηση της  
έντασης του ήχου

## Πώς να ρυθμίσετε την ώρα

Βάλτε το ραδιόφωνο-ξυπνητήρι στην πρίζα.

Η οθόνη εμφανίζει 0:00 και αναβοσβήνει, πατήστε το πλήκτρο  (σχήμα 1) και, κρατώντας το πατημένο, πατήστε το πλήκτρο **HOURL** για να ρυθμίσετε την ώρα και επαναλάβετε τη διαδικασία με το πλήκτρο **MIN** για να ρυθμίσετε τα λεπτά.

## Πώς να ρυθμίσετε το ξυπνητήρι

Πατήστε το πλήκτρο  (σχήμα 1) και, κρατώντας το πατημένο, πατήστε το πλήκτρο **HOURL** για να ρυθμίσετε την ώρα και επαναλάβετε τη διαδικασία με το πλήκτρο **MIN** για να ρυθμίσετε τα λεπτά.

Θέστε το πλήκτρο Λειτουργίας στο **Radio** ή στο **Buzz** :

- Η λειτουργία **Radio** επιτρέπει αφύπνιση με ραδιόφωνο.
- Η λειτουργία **Buzz** επιτρέπει αφύπνιση με τον ήχο αφύπνισης.

## Πώς να σταματήσετε το ξυπνητήρι

Όταν χτυπήσει το ξυπνητήρι, δύο είναι οι τρόποι για να το σταματήσετε:

- Οριστική διακοπή, σπρώξτε το πλήκτρο λειτουργίας στη θέση **OFF**.
- Προσωρινή διακοπή, πατήστε το πλήκτρο **Snooze** και το ξυπνητήρι θα σταματήσει, αλλά θα χτυπήσει ξανά μετά από μερικά λεπτά.

## Πώς να ακούσετε ραδιόφωνο

Για να ακούσετε ραδιόφωνο, επιλέξτε την πηγή **AM** ή **FM** από το πλήκτρο **AM/FM** (σχήμα 3), πατήστε το πλήκτρο Λειτουργία στο **ON** κατόπιν στρέψτε τη ρόδα **Tuning** για να επιλέξετε σταθμό.

## Σε τι χρησιμεύει η λειτουργία Sleep ?

Η λειτουργία **Sleep** (σχήμα 1) σας επιτρέπει να αποκοιμηθείτε με μουσική (ραδιόφωνο).

Για να προγραμματίσετε τη λειτουργία **Sleep**, πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας στο **OFF**, πατήστε το πλήκτρο **Sleep** και, κρατώντας το πατημένο, πατήστε το πλήκτρο **HOURL** για να ρυθμίσετε την ώρα και επαναλάβετε τη διαδικασία με το πλήκτρο **MIN** για να ρυθμίσετε τα λεπτά (μέγιστη διάρκεια 1 ώρα και 59 λεπτά).



### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ

σύμφωνα με το άρθρο 13 του Νομοθετικού Διατάγματος της 25 Ιουλίου 2005, αρ. 151 «Μεταφορά των Οδηγιών 2002/95/ΕΚ, 2002/96/ΕΚ και 2003/108/ΕΚ, σχετικά με τη μείωση της χρήσης των επικίνδυνων ουσιών στις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, καθώς και σχετικά με τη διάθεση των αποβλήτων». Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου επάνω στη συσκευασία δηλώνει ότι το προϊόν στο τέλος της ζωής του πρέπει να αποκοιμηθεί ξεχωριστά από τα υπόλοιπα απόβλητα.

Ο χρήστης θα πρέπει, επομένως, να παραδώσει τον εξοπλισμό που έχει φτάσει στο τέλος της ζωής του στα κατάλληλα κέντρα αποκομιδής, τα οποία είναι ξεχωριστά για τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απόβλητα, ή να τον επιστρέψει στον πωλητή κατά την αγορά εξοπλισμού αντίστοιχου τύπου, σε αναλογία ένα προς ένα. Η κατάλληλη ξεχωριστή αποκομιδή για την αποστολή στη συνέχεια του εξοπλισμού που διατίθεται προς ανακύκλωση, η επεξεργασία και η κατάλληλη για το περιβάλλον διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και για την υγεία και ευνοεί την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται ο εξοπλισμός. Η κατάλληλη διάθεση του προϊόντος εκ μέρους του χρήστη επιφέρει την επιβόλη

Σύμφωνα με τις προϋποθέσεις του προτύπου EN 60065, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στον παρακάτω οδηγό ασφαλείας. Μην κλείνετε τις οπές εξερισμού με αντικείμενα, όπως αφημερίδες, ρούχα, κορτίνες κ.λπ. Αφήστε χώρο περίπου 5 εκατοστά γύρω από τη συσκευή για να καταστεί δυνατός ο σωστός εξαερισμός. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα αντικείμενα, όπως αναμμένα κεριά. Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτρικής εκκένωσης, μην εκθέτετε τη συσκευή σε σταγόνες ή σε ριπές οποιουδήποτε υγρού και βεβαιωθείτε ότι κανένα αντικείμενο, το οποίο περιέχει υγρά, όπως ποτήρια και βάζα, δεν τοποθετείται επάνω στη συσκευή. Για να προστατέψετε το περιβάλλον, μην πετάτε τις μπαταρίες: στις άκρες των δρόμων, στους κάδους για τα κανονικά στερεά αστικά απόβλητα. Οι μπαταρίες τοποθετούνται στις κατάλληλες τοποθεσίες που διαθέτουν οι Δήμοι ή στους κάδους που διαθέτουν τα πολυκαταστήματα στα σημεία πώλησής τους (ισχύει μόνο αν το προϊόν πωλείται με μπαταρίες)

**METRONIC**

Fabriqué en Asie  
Made in Asia